



SUSCRIPCION

En Orihuela, al mes 20 cts.
En el resto de España, trimestre 60
PAGOS ANTICIPADOS

Periódico Tradicionalista

Con censura eclesiástica

REDACCION Y ADMINISTRACION

CIRCULO CARLISTA
No se devuelven los originales.
La correspondencia al Director.

BALANCE

Un año más en la política española y un año menos en la prosperidad de la patria. Cada día que pasa, cada minuto que transcurre es un aliento que se pierde, un latido menos en el corazón de un pueblo que transpuso el cenit de su historia.

Leyes y más leyes se dieron, disposiciones á disposiciones se han sucedido y sigue exhausto el erario y continúan los moros hostilizando á nuestras tropas y hay, sobre todo, un horizonte tan cerrado en esas negociaciones hispano francesas...

Mejor es el aspecto si miramos al alma española. El intento revolucionario del Numancia deshonorando á nuestra marina cuando esta defendía á nuestra patria; la huelga revolucionaria con los inhumanos atropellos de Cullera; el desvergonzado artículo de Rosario de Acuña han provocado una reacción en la gente culta y educada. En Madrid apenas se venden periódicos republicanos, y en provincias, donde no se les ha declarado guerra á muerte se les desprecia. Sólo un grupo de gente semisalvaje é ignorante sigue apoyando á esa prensa y á esas gentes sin conciencia y explotadoras.

¿Pero será duradero este despertar? Pudiera serlo, no siempre hemos de ser pesimistas; mas ¿quién sabe si esto no habrá sido otra cosa que una sacudida que cesa conforme pasa la impresión para dejar después un campo más libre y una ocasión más propicia á un ataque más vigoroso y de empuje irresistible? Hoy se ha conseguido hasta que no sea de buen tono echárselas de republicano

y revoltoso, está muy fresca la sangre de tanto crimen para que se considere eso como gracia, ¿pero ¿quién sabe lo que puede acaecer mañana?

Además, la revolución que ha perdido terreno es la aparatosa, la que mata y deguella, la incivil; no así la sólo anticristiana, y aunque es bueno todo avance á nuestro campo, el triunfo completo no se obtiene sino cuando todas las banderas se rinden á una bandera y no brillan más espadas que la espada del vencedor.

—A—

La blasfemia

La blasfemia, además de ser mala (vada), es la torpe impotencia revelada; ¿qué quieres que te diga? ¿no soltarías tú la carcajada al verte amenazado de una hormiga con una de sus patas levantada?

EL BARON DE HERVES

Del lavadero

La calle hecha un cenagal, una manada de cabras en la acera y acera adelante un súbdito español. ¿Quien creeran ustedes que va al charco? Pero, Sr. Alcalde, es que ha concedido usía á las cabras el privilegio de ciudadanas?

**

Un prohombre boticario pregunta á otro prohombre liberal: ¿De qué muerte morirá Ferrer?, y responde el liberal: De cólico, por empacho de satisfacción. No, no así, replica el boticario sino de ballesterismo (enfer-

medad oriolana). Quiá hombre, contesta, desde la rebotica otro, morirá; porque le habeis hecho tomar el antidiabético Ferris que es un revienta demócratas Tiempo al tiempo.

**

El Eco llama trasnochada la tesis de que el liberalismo conservador es ilícito. Decir eso y ná to es ná, caro colega. Por muchas noches y días que pasen sobre el liberalismo, ni Libertas de Leon XIII ni las condenaciones de Pio IX sabrán á arcáicas. Lo que yo creo, y me fundo en sus excelentes cualidades personales, es que ustedes rechazan todo error liberal y se llaman conservadores sin entender para nada en la historia del partido, ni participar de su programa en lo que tenga de condenado por la Iglesia. ¿No es eso?

Muchos de los males de la tierra son porque los hombres miran poco al cielo.

LA TRADICIÓN

Para EL CONQUISTADOR.

He ahí la palabra que, evocando un mundo de recuerdos gloriosos, cifra la salvación de España. Solamente en ella podemos encontrar el remedio á las presentes desdichas; porque ella la hizo grande como ninguna otra nación, coronándola de gloria, y ofrece al presente el oportuno remedio.

Porque es un hecho, que acredita la historia, que mientras España rindió á Dios el debido tributo, honrándole en la Religión Santa, de cu-

yos imprescriptibles derechos fué guardiana, la Iglesia vinculó las almas en el mismo sentir y pensar, el cual salvando las fronteras naturales, estrechó las regiones fundiéndolas á todas en la unidad patria.

Por eso España fué más grande á medida que fué más creyente.

Los súbditos tenían por custodio de sus derechos un rey cristiano, ante el cual podían hacerse oír grandes y pequeños; porque era un verdadero padre de un pueblo.

Y era más digno y noble arrodillarse ante la majestad, y aun sufrir la repulsa de sus labios, que arrastrarse ante una chusma de caciques.

De ahí que el cariño al Rey, encarnación de todos los derechos, fuese algo tan común á todos, y por tal manera sagrado, que su nombre pronunciábase con cierta filial veneración. Se le amaba como á padre y él respondía con afecto de tal al cariño de su pueblo, desvelándose por el bien de los súbditos hasta tal punto que eran los reyes tradicionales un modelo de virtudes sociales, y no una pesada carga. Así fué nuestra patria una gran familia, grande y poderosa al amparo de las ideas y principios que recojemos en nuestro programa salvador.

Ahora que España es pequeña, y más desgraciada que pequeña, que ni el rey es padre, ni los súbditos sienten cariño hacia el rey; rodeados de odios y divididos los hijos de aquella gran familia, la Religión santa, que nos hizo dichosos, vese perseguida mientras que la impiedad es atizada desde las cumbres del Estado... ¿Qué se hizo de la Tradición?...

El liberalismo entronizado, lleva como gangrena social la corrupción

á todos los miembros del organismo patrio: Hijo del *non surviam* negó á Dios sus homenajes...

Quiso absorverlo todo, y mató las libertades regionales, pero sembró en todas partes los odios de clase que otra vez resucitan el paganismo.

Quitó prestigios al rey y arrasó al pueblo ante el cacique... El centro trocose en burlesca caña y la corona fué un sarcasmo: Reyes que *no reinan* no pasan de maniquies...

Esa fué la obra de los enemigos de la Tradición. Los allanadores de prestigios alzarán este como una gloria ante las muchedumbres descreídas y neo-salvajes; pero el pueblo sensato, el que trabaja y netamente español no aguanta ya el embuste, y día vendrá, y no está lejos, en que suelte la válvula de su indignación para castigar como se merece tanta infamia.

Encaminar las energías, prontas á estallar, hacia la verdadera y única restauración debe ser la empresa de todos cuantos sientan arder en su pecho le llama santa del amor á nuestro glorioso pasado.

Hemos sufrido que se arrancara la cruz de los templos del Señor y de las coronas de los reyes. Quiérese ahora arrancarla de las espadas...

¿Lo consentiremos?... No: antes al contrario, trabajaremos por enarbolarla en todas partes.

Reedifiquemos el alcazar de la Tradición!

No descansemos en tan patriótica labor hasta lograr flamee en su cúpula el sagrado estandarte de «Dios, Patria y Rey», y sentar en el trono de los reyes tradicionales á D. Jaime de Borbón, augusto abanderado de la España tradicional.

G. Gonzales Pbro.

Oiga usted, no me hable de liberales, pues el que no es un granuja redomado, es un tonto de capirote.

Pasaron las elecciones...

Después de rápida ojeada en nuestro número anterior á los partidos político-liberales existentes en esta, decíamos que en este, juzgaríamos á los católicos políticos.

Duro y difícil es en extremo hablar de compañeros y correligionarios para censurarlos: pero alguna vez se hace indispensable y necesario, aunque sea para evitar mayores males. No es que traemos hechos

ocultos á la luz pública, sino sobradamente conocidos y comentados, proponiéndonos únicamente manifestar, en pocas líneas, el disgusto y sentir de gran número de nuestros correligionarios

No es necesario hablar de los católicos independientes. Ellos son, salvo raras excepciones, los acérrimos defensores del respeto humano, de las circunstancias, de las amistades... Con estos no hay que meterse, para ellos política y diab'lo son sinónimos.

Tampoco hablaremos nada del reducido partido integrista. Éste en la actualidad es insignificante en número sin esperanza de triunfo.

Pero ¿y los jaimistas? ¿que hacen y en que se ocupan? Los jaimistas son los elementos políticos de más valía, los que luchan con más tesón, los que más se sacrifican por el ideal, como demuestran los muchos trabajos realizados en su centro, no sólo de recreo sino también de propaganda y cultura; empero el punto capital, la base de su constitución oficial se haya bastante abandonada. Nosotros hemos sido constituidos para dar á conocer la salvadora bandera de Dios, Patria y Rey, para atraer soldados á nuestro campo, para luchar políticamente allí en donde las necesidades lo demandasen y esto deja mucho que desear en nuestra querida y abandonada ciudad. ¿Que hacemos para sanear los municipios y las diputaciones? poco, poquísimo, se disfruta mucho en juegos y pasatiempos sin acordarnos para nada de nuestra misión especial. Los jaimistas tenemos fe y arraigadas convicciones á las que debemos sacar fruto, de lo contrario estamos demás.

No quiero seguir escribiendo más en esta forma, por ser excesivamente dolorosa y sensible para mí; pero quiero terminar con las siguientes palabras de un alto personaje en la política canalejista; fijese quien deba en ellas porque son sabrosas: «Que atrocidad, los conservadores rafalistas que son cuatro gatos nos quieren arañar presentándose y haciendo gastar dinero; y ustedes que son tantos no se presentan.»

Despertemos compañeros, despertemos del letargo electoral en que nos hayamos sumidos, y no consintamos jamás, pese á quien pese, pasen elecciones sin tomar nuestra participación.

Nuestro colega *El Eco de Orihuela* en su número 613 y en su sección «A correo vuelto», contesta algunas de las apreciaciones por mí

vertidas en el artículo titulado «Pasaron las elecciones»..., empezado en el número anterior de *EL CONQUISTADOR* y terminado en este. Después de manifestar la casi conformidad que tiene con mis juicios, dice «arrimo el ascua á mi sardina» permitiéndome licencias que no autoriza la realidad, como es decir que el Sr. Marqués de Rafal cuenta «con pocos partidarios». Ataca mi aserto, diciendo me envuelvo en contradicción, al decir tienen pocos partidarios y que triunfaron en algunos colegios sobre los canalejistas ¿Clara, clarísima contradicción? Quiá, hombre, ¿qué importa obtuvieron mayoría en algunos colegios si votó el 30 por 100 de la población? Respecto á la consecuencia que deduce, por decir que los canalejistas no tienen opinión y muy poca los conservadores, estamos de acuerdo sacada en esta forma «el partido político más numeroso de Orihuela es el jaimista». Por lo demás hay mucha gente que no está afiliada á ningún partido.

Armengol.

Hoy todo el mundo habla de sus derechos, pero nadie mienta para nada sus deberes.

Al hermano tercero de «El Eco»

NO HA LUGAR.

Aunque no pertenecemos a la Orden Tercera ni tenemos nada que ver con ella nos consideramos en el caso, como periodistas católicos, de contestarle al hermano tercero demandante lo que dice el título de este suelto: No ha lugar.

A cualquiera que tenga la cabeza encima de los hombros se le ocurre pensar que si alguno quiere justicia en la Orden Tercera, pídale *en forma*, dentro y á quien corresponde y allá se la darán cumplida.

Por nuestra parte no le hemos de dar gusto al comunicante ayudándole á escandalizar; nos contentamos con contestarle: á palabras necias, oídos sordos. Y relegado á un lado el asunto, lo chocante es que no se pidiese esa justicia cuando las manifestaciones católicas y se pida ahora por un motivo político, lo cual hace sospechar que usted pretende poner la Orden Tercera al servicio de la causa conservadora.

Navidad se acerca

Si el Calendario flacucho ya y desmembrado á fuerza de sufrir, aunque con mucha paciencia los tirones de mano cruel que arrancando hoja tras hoja le viene deshaciendo durante todo el año, no nos dejese que Navidad se acerca, bastaríamos dar una *vueltecita por los puentes*. Aquí, allá y acullá te encontrarás con los típicos jijoneses que nos vienen á traer el rico turrón de su tierra con las imponderables peladillas de Alcoy y una porción de golosinas impresionables en estos días para el que disponga de dos pesetas ó tenga el crédito necesario para empeñarse en un par de duros. Y verás también por todas partes, cubiertas con servilletas más blancas que la nieve, las orzas de la sabrosa miel *pura de Abejas* tan indispensable para las clásicas *toñas* de nuestro país, y no será necesario que andes mucho, para que llegue á tus oídos el gorgoriteo de los *veteranos de Pavía* que esperan encarcelados la ejecución de la fatal sentencia por el solo delito de haber nacido pavos y haber llegado á la edad reglamentaria ¡Infelices!

¿Y si el recorrido se hace de noche?

Ah... entonces nos dirán que Navidad se acerca los tradicionales puestos de *castañas torrás* con su constante fogata en el hornillo y la candileja de aceite en la mesita de despacho... y luego el traqueteo de las máquinas de coser de los talleres de modistas y sastresas...

¡Oh!... las modistas y sastresas... como se afanan hasta altas horas de la noche para prepararnos trajes que estrenar el *primer día* para que luzcan los adanes y evas.

Y si despues os colais en alguna tertulia allí os hablarán de *números* y recibos y sereis testigos de planes y proyectos y oireis como se preparan viajes y excursiones y ajustan haciendas, y planean edificios y hasta castillos pero... fundado todo en la espanza del *gordo*... como si dijéramos en el aire....

¡Y esto si que es propio de las vísperas de navidad!

Telesforo

TAURINA

Gran corrida de novillos toros á beneficio de la Beneficencia para el 25 de Diciembre de 1911 primer día de Navidad. Si el tiempo no lo

impide y con permiso de la autoridad competente se lidiarán cuatro hermosos novillos.

Espadas: Adolfo Guerra y Antonio Moreno Lagartijillo III.

En el intermedio de la corrida se regalará al público los objetos siguientes:

Paimer premio una Máquina Singer Doméstica, valor 300 pesetas. Segundo premio un cerdo de 12 arrobas con 17 libras. Tercer premio una Manta Palencia con su caja. Cuarto un Cordero Castellano de 70 kilos.

A cada entrada, media entrada y localidad acompañará un número para los regalos.

La corrida finalizará disparando un cable de fuegos artificiales con ramilletes de boladores y tracas aéreas las que despedirán ramilletes en cintas de colores, invento del pirotécnico Joaquín Cánovas.

El Liberal está condenado por los obispos.

¡Católicos no compréis El Liberal!

En nuestro Círculo

El Domingo pasado se dió principio á la serie de veladas teatrales, que varios de los jóvenes jaimistas, entusiastas del arte cómico-lírico han organizado para recreo de los socios.

Se puso en escena el bonito y gracioso juguete titulado «Los Anónimos» desempeñado por los señores Parra (Jesus), Costa, Luis, Parra (J) y Sánchez, quienes interpretaron con mucha precisión sus respectivos papeles, siendo muy aplaudidos por el público que lleno de contento presenció tan cómico acto.

También representaron admirablemente la chistosísima pieza original de Vital Aza titulada «Francfort», esta obra causó la admiración de todos los que con singular fijeza la escuchaban; el Sr. Costa en el papel de Mozo Alemán estuvo muy en carácter acreditándose como un buen cómico; Parra (Jesus) representando el papel de Anciano con pretensiones de joven, dió á conocer sus buenas cualidades para el teatro; las simpáticas niñas Norberta y Pilar en sus papelitos de Madre é hija estuvieron respectivamente como el público no lo esperaba, escuchando la ovación más delirante que se tributó en toda la noche, por la gracia y soltura que demostraron en las tablas, ¡prometen las niñas! el Sr. Luis en el papel de Francés; Parra (J) en

el de Galán joven y Moreno en el de Caballero Alemán dieron pruebas de lo cómicos que son, contribuyendo así el buen éxito que tuvo «Francfort».

Reciban nuestra felicitación los cómicos y sigan con sus veladitas para que tengamos la satisfacción de ver concurrido nuestro círculo todos los Domingos y días festivos.

Oscar

PERO...

Pero ¿es que no compra usted el calendario del Corazón de Jesús? ¡Quince céntimos uno! Puntos de venta: Comercio La Perla, Hostales y Circulo Carlista.

CABOS SUELTOS

De viaje

Nuestros compañeros de redacción y preclaros escritores Teodomiro y Montañés han emprendido un viaje de recreo por las principales capitales de Europa.

Quieren robar á la ciencia sus secretos y al arte sus primores. Nosotros que no podemos acompañarles en el largo emprendido viaje les suplicamos que nos envíen algún canto aunque sea á las mismas estepas siberianas ó á algún oso del Norte. Por lo menos ¿quien duda que podremos saborear á Teodomiro cantando ante la gruta de Belén y á Montañés, puesto de pelliza, relándonos la algazara pastoril ante el portalico?

Se haya bastante aliviado de su grave enfermedad, el virtuoso Dean de esta S. I. C. D. José María Fernández Martínez, Le deseamos una pronta mejoría.

Nuestro estimado amigo D. José Pérez Soriano, ha sido nombrado capellán castrense después de brillantes ejercicios. La enhorabnena.

Se encuentra enfermo de algun cuidado D. José Capdepón. Le deseamos una pronta mejoría.

El Domingo, tambien habrá función teatral en nuestro Círculo.

Se haya completamente restablecido de la dolencia que padecía nuestro querido amigo D. José Alonso Pineda. Nos alegramos mucho.

BANCO DE CARTAGENA

Cartagena, Sevilla, Murcia, Lorca, La Unión, Aguilas ORIHUELA, Mazarrón, Alicante, Huelva, Caravaca Cieza, Melilla, Cadiz, Hellin, Elche, Yecla y Alcoy.

Capital: Pesetas 10,000,000

Este establecimiento ofrece las mayores facilidades para las operaciones siguientes:— Compra y venta al contado y en Bolsa de toda clase de FONDOS PUBLICOS Y VALORES INDUSTRIALES.— Cobro y descuento de cupones y de efectos de giro sobre España y el extranjero.— Cesión de Giros en Pesetas, Libras, Francos, Marcos, etc.— Giros sobre Cuba, Puerto Rico, Filipinas y principales plazas de América y Asia— Compra y venta de moneda y billetes extranjeros.— Prestamos y créditos en cuenta corriente, con garantía de valores cotizables.— Depósito en custodia de toda clase de valores sin cobrar premio alguno á sus clientes.

CAJA DE AHOOROS

Las cantidades impuestas en la Caja de Ahorros se abona interés razón del tres por ciento anual, acumulables en 31 de Diciembre de cada año.— Los fondos se reintegran á la vista.

BANCO DE CARTAGENA

CAJA DE AHOOROS

Saldo anterior.	Ptas.	14.886,683'52
Imposiciones durante la semana.	»	463,213'10
Suma.	Ptas.	15.349,896'62
Reintegros.	»	441,038'65
SALDO.	Ptas.	14.908,857'97

Cartagena 9 de Diciembre de 1911

Han marchado de vacaciones los colegiales de San Miguel y San José. A todos deseamos felices.

Tambien marchan mañana los estudiantes de el colegio de Santo Tomás de Aquino, yendose entre ellos el colaborador de este periódico D. José Amat. Que les sean gratas.

«El Pequeño» Establecimiento de tejidos de Mannel Garcia. Especialidad en géneros blancos.— Paseo, Sagasta 12.— Orihuela.

Hemos tenido el gusto de saludar á nuestro apreciable amigo D. Francisco Alonso, el que quizás tome parte en la velada teatral del Domingo.

En el comercio de D. Vicente Galiana «El Aguila», se venden entradas y localidades con sus correspondientes papeletas para la gran corrida de Navidad.

Después de una larga temporada en Dolores, á donde fué por asuntos de su profesión, ha regresado, nuestro entusiasta correligionario D. Matías Aledo.

En las elecciones del Juzgado de Aguas han sido relegidos los Señores siguientes: Juez, D. José Balaguer Teniente Juez, Federico Linares; Depositario general del heredamiento, D. Joaquin Cartagena; Síndico Procurador general, D. Escolastico García.

En la Iglesia de Santa Lucía tendrá lugar un solemne quinario en honor al niño Jesús, que empezará el día 25 del actual; estando á cargo de los sermones el Dr. D. Gaspar Archent.

Recomendamos á nuestros lectores La Hoja Parroquial, que es de lo mejorcito que se publica en esta clase de escritos en España.

SECCION DE ANUNCIOS

EL CAPRICHO

TEJIDOS NACIONALES Y EXTRANJEROS DE

ANGEL BELDA MARTINEZ

Plaza de la Soledad N. 5

ORIHUELA

INVIERNO de 1911

Capas caballero y Pellizas abrigo, esmerada confección y corte sevillano, desde el precio mas reducido hasta la clase mas superior.

Completas y variadas colecciones en lanas para trage de Caballero y abrigos de Señora.

Lanas y fantasias vestidos ultimas producciones de las casas mas importantes del pais y extranjero.

Especial atención en ropas blancas confeccionadas para Señora.

Esclusividades en artículos negros, lana y algodón.

Completas colecciones en artículos de punto lana y algodón para caballeros, Señoras y niños.

Lo mas nuevo en Estores y visillos, cañamazo, y tul blancos, crudos y colores

JOSE M.^a REBOLLO PAREDES

DIBUJANTE Y PINTOR

Calle de la Concepción n.º 1 Orihuela.

Se hacen toda clase de trabajos en

Pintura artistica

Decorados

y Pintura Industrial

(de brocha)

Trabajos perfectos y económicos

se presentan bocetos y presupuestos

EL JAPON

HOSTALET Y SALAR

Primera casa en novedades.—Gran surtido en géneros blancos y negros, (especialidad de la casa)—Grandioso surtido en lanas para señoras y caballeros, para la próxima temporada.

GRAN ZAPATERIA

Comprad el Calzado á

MARIANO MARTINEZ LOPEZ

No comprad sin visitad antes esta casa en la calle Mayor, Orihuela y sucursal en Torrevieja.

GUSTO SOLIDEZ Y ECONOMIA

MATIAS ALEDO

Pintor, decorador y dorador.—Se pintan toda clase de carruajes.

Calle Muñoz 38

CHOCOLATERIA

—DE—

SANTORO HERMANOS

CALLE DEL COLEGIO—ORIHUELA

La calidad inmejorable de nuestros productos, se ve evidentemente en el creciente favor que el público nos dispensa.

Le hacen tareas por encargo y en casa de los consumidores.

Probad estos chocolates y os convencereis.

CLINICA # MEDICO-QUIRURGICA
Laboratorio de Analisis
 A. Garcia Rogel - Eusebio Escolano
 Calle de S. Pascual, 6.-ORIHUELA

APLICACION DE **606** SIN DOLOR
 INYECCIONES INTRAVENOSA
 CIRUJIA—MATRIZ
 SEROLOGIA SUEROS DE TODAS CLASES
 Analisis QUIMICO MICROSCOPICO

CHOCOLATERIA

DE JOSÉ M.^a BELTRAN
 ORIHUELA

Chocolates selectos de todas clases. Venta del café torrefacto marca «La Estrella»

Probadlo y os convencereis

LA VOZ DE LA TRADICIÓN

Ilustración semanal jaimista Indispensable para todos los Circulos.

Política, ciencia, arte, historia y actualidades tradicionalistas.—Magníficos grabados—Números extraordinarios de regalo para los suscriptores.

Director.

Dr. D. Dalmacio Iglesias García,

Abogado y Diputado á Cortes.

Suscripción: 5 ptas. al año; 2'50 semestre; 1'25 trimestre
 Redacción y Administración: Torrente de Olla 133 (Gracia)
 Barcelona

ALMACEN DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

Diferentes clases de teja plana. Gran variedad en azulejos del pais y del extranjero.—Pavimento de mosaicos-hidráulicos.

Además se encontrará en el citado almacen todo lo necesario en obras de albañileria á precios sumamente económicos.

Joaquín Sánchez Ballesta.—Santiago 5 ORIHUELA